



## Save on Prescription Drugs with Discount Card

The City of San Gabriel has a new program to offer savings on prescription drugs to residents who are without health insurance, a traditional benefits plan, or have prescriptions that are not covered by insurance. The Prescription Discount Card, administered by CVS Caremark, is made available to residents by the City of San Gabriel in collaboration with the National League of Cities ([www.nlc.org](http://www.nlc.org)) and is made possible through San Gabriel's membership in NLC.

The City initiated the program to offer its residents a new tool that can provide some relief from the high cost of prescription drugs. Not only does the NLC prescription discount card help residents save money on their medications, it is easy to use. Residents only have to show their card when purchasing medication at one of the many participating pharmacies. There is no enrollment form required to get a card, no membership fee of any kind and city residents and their family members can use the card any time their prescriptions are not covered by insurance.

The card is free to all City of San Gabriel residents, regardless of age, income or existing health insurance. By using this card you may save an average of 20 percent off the regular retail price of prescription drugs at participating pharmacies.

The discount cards may be used by all residents of San Gabriel and has no restrictions based on the resident's age, income level, or existing health coverage. The NLC card can be used when purchasing prescription drugs at approximately 100 pharmacies around the city, as well as at more than 59,000 participating retail pharmacies across the country.

This is not insurance. Discounts are only available at participating pharmacies. By using this card, participants agree to pay the entire prescription cost less any applicable discount. Savings may vary by drug and pharmacy.

To discover the savings and learn more about the program, visit [www.caremark.com/nlc](http://www.caremark.com/nlc) to access the program online and print a card, check drugs prices and locate participating pharmacies, or call Customer Care at 1-888-620-1749 to locate the nearest participating pharmacy. San Gabriel residents may also pick up a card at the following locations:

- City Hall, 425 S. Mission Drive
- Community Recreation Center at 250 S. Mission Dr., or the Adult Recreation Center at 324 S. Mission Dr.
- Fire Department Headquarters Station at 1303 S. Del Mar Ave., or Fire Station #2 at 115 N. Del Mar Ave.

## Ahorre en Medicamentos bajo Receta con la Tarjeta de Descuento

La Ciudad de San Gabriel tiene un nuevo programa para ofrecer ahorros en medicamentos bajo receta a los residentes que están sin seguro de salud, un plan tradicional de beneficios, o tienen recetas que no son cubiertas por el seguro. La Tarjeta de Descuento Para Recetas, administrada por CVS Caremark, es ofrecida a los residentes por la Ciudad de San Gabriel en colaboración con la Liga Nacional de Ciudades ([www.nlc.org](http://www.nlc.org)) y es posible a través del miembro de San Gabriel en el NLC.

La Ciudad inició el programa para ofrecer a sus residentes una nueva herramienta que pueda proporcionar cierta ayuda desde los altos costos de los medicamentos bajo recetas. No sólo la tarjeta de descuento para recetas de NLC ayuda a los residentes a ahorrar dinero en sus medicamentos, también es fácil de usar. Los residentes





sólo tienen que mostrar su tarjeta cuando compran los medicamentos en una de las muchas farmacias participantes. No se requiere de ningún formulario de inscripción para obtener una tarjeta, no pago del miembro de ninguna clase y los residentes de la ciudad y sus familiares pueden usar la tarjeta cada vez que sus recetas no estén cubiertas por el seguro.

La tarjeta es gratis para todos los residentes de la Ciudad de San Gabriel, sin importar la edad, el ingreso o seguro de salud existente. Usando esta tarjeta usted puede ahorrar un promedio de 20 por ciento menos del precio regular de venta de los medicamentos recetados en las farmacias participantes.

Esto no es un seguro. Los descuentos están disponibles en farmacias participantes. Usando esta tarjeta, los participantes acuerdan a pagar el costo total de la receta menos el descuento aplicable. Los ahorros pueden variar dependiendo del medicamento y la farmacia.

Para descubrir los ahorros y aprender más sobre el programa, visite [www.caremark.com/nlc](http://www.caremark.com/nlc) para acceder al programa en línea e imprimir la tarjeta, revisar los precios de los medicamentos y localizar las farmacias participantes, o llame a Atención al Cliente al 1-888-620-1749 para localizar la farmacia participante más cercana. Los residentes de San Gabriel pueden también recoger una tarjeta en las siguientes direcciones:

- Ayuntamiento, 425 S. Mission Drive
- Centro de Recreación de la Comunidad en 250 S. Mission Dr., o el Centro de Recreación del Adulto en 324 S. Mission Dr.
- La Estación Central del Cuerpo de Bomberos en 1303 S. Del Mar Ave. O La Estación de Bomberos #2 en 115 N. Del Mar Ave.

## 使用處方藥折扣卡來節省醫藥費用

聖蓋博市有新的計劃，給沒有醫療保險的居民，或醫療保險中不包含的藥物提供處方藥折扣。聖蓋博市政府是全國城市聯盟[National League of Cities ([www.nlc.org](http://www.nlc.org))]的會員，通過與該聯盟合作，並由 **CVS Caremark** 經營，市政府正在向聖蓋博市居民提供處方藥折扣卡。

聖蓋博市開創本項計劃的目的是為了給居民減輕昂貴的處方藥負擔。**NLC** 的處方藥折扣卡不僅可以幫助居民節省藥費，而且使用方便。居民們只要到參與該計劃的任何一家藥房購買藥物時出示折扣卡，就可享用折扣優惠。本計劃不要求登記註冊來獲取折扣卡，也無須交任何會費，居民或家中任何成員都可以在購買處方藥時隨時使用折扣卡。

該卡免費供應給所有聖蓋博市的居民們，沒有年齡，收入或現有醫療保險限制。使用該卡可讓您從處方藥的零售價中平均節省 **20%**。

該計劃不是保險。折扣僅適用於參與的藥房。使用這張折扣卡，參加者同意支付扣除折扣後剩餘的處方藥費用。所節省的金額會因藥物和藥房而有所不同。

若要查詢所節省的費用及了解相關資料，可以上網瀏覽網站 [www.caremark.com/nlc](http://www.caremark.com/nlc)，查閱計劃內容，打印折扣卡，查看藥物價格和所參與的藥房地址，或致電顧客服務部 **1-888-620-1749**，查詢最近的藥房地址。聖蓋博市的居民也可以到以下地點領取折扣卡：

- 市政廳， **425 S. Mission Drive**
- 社區休閒娛樂中心 **250 S. Mission Drive**，或成人休閒娛樂中心 **324 S. Mission Drive**
- 消防局總部 **1303 S. Del Mar Avenue** 或 消防站 #2， **115 N. Del Mar Avenue**